



### نشرة معلومات عن مكتب الطلبات القضائية (Rechtsantragstelle)

في مكتب الطلبات القضائية يمكنك تسجيل الدعاوى والطلبات في محضر المكتب. في ما يتعلق بإعداد الدعوى يمكن تقديم معلومات غير ملزمة حول محتوى قوانين و اتفاقيات جماعية.

المشورة القانونية وتوفير معلومات قانونية عامة أو توضيح المسائل غير الواضحة المتعلقة بالقانون أو الأجور غير مسموح بها. من أجل ذلك هناك محامون أو ممثلو النقابات عند الاقتضاء.

هام:

يرجى الانتباه أنه لا يمكن في مكتب الطلبات القضائية توفير مترجمين فوريين لك. إذا لم تكن تتقن الألمانية بما يكفي، فيرجى إحضار شخص تثق به ويجيد لغتك واللغة الألمانية.

يمكن دعوة المترجمين الفوريين إلى جلسات المحكمة بعد رفع الدعوى. يرجى ملاحظة أن ذلك قد يتطلب تكاليف. أما قيمة هذه التكاليف ومن يتحملها فهذا لا يتقرر إلا في نهاية الإجراءات.

من أجل رفع دعوى في محكمة العمل فأنت تتحمل عبء الإثبات. وهذا يعني أن عليك شخصيا تقديم وإحضار جميع المعلومات والمستندات، مثل:

- الاسم والعنوان وعند لزوم الممثل القانوني لصاحب العمل
- عقد العمل في حالة وجوده
- في حالة دعاوى تسليم أوراق العمل: تقديم وصف دقيق للوثيقة الواجب تسليمها
- في حالة دعاوى المطالبات: المبلغ الدقيق (الإجمالي أو الصافي مع الاحتساب المرتبط أو احتسابك الخاص) وكذلك المدة الزمنية الدقيقة موضوع المطالبة
- في حالة دعاوى الشهادات: شهادة العمل التي تلقيتها أو تصميمك الخاص للشهادة
- في حالة دعاوى الفصل إشعار الفصل

في حالة الفصل (إنهاء الخدمة) يرجى أيضا بالإضافة إلى ذلك، ملاحظة أنه يمكنك فقط رفع الدعوى في غضون 3 (ثلاثة) أسابيع بعد تسلم الإشعار. بعد انقضاء هذه المدة القانونية فإن الدعوى ليست ناجحة بشكل أساسي.

يشار صراحة إلى أنه سوف يتم تحصيل 0.50 يورو عن كل نسخة.